

ME 2

STEREO MIXING CONSOLE
DIGITAL ECHO

Operation Manual
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones

WWW.BEGLEC.COM

Copyright © 2004 by BEGLEC cva.

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.

Version: 1.0

JBSYSTEMS
THE POWER SOURCE FOR DJ'S

OPERATION MANUAL

FEATURES

- 11 inputs on 5 channels (5line, 2phones, 4micos)
- 4 stereo channels with selectable inputs
- 1 separate balanced DJ micro with talkover
- Crossfader on channels 3 & 4
- 3 band equalizer on master output
- Digital echo with delay, repeat & effect controls
- Analog VU-meters with blue lighting
- Pre-fade listening

BEFORE USE

Check the contents:

Check that the carton contains the following items:

- ME2 Mixer unit
- Operating instructions

Some important instructions:

- Choose the place where you put your installation very carefully. Avoid presence of heat sources. Avoid places with vibrations or places that are dusty and humid.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- In order to prevent electric shock, do not open the enclosure. If a problem occurs, contact your dealer.
- Do not place metal objects or spill liquid inside the mixer. Electric shock or malfunction may result.

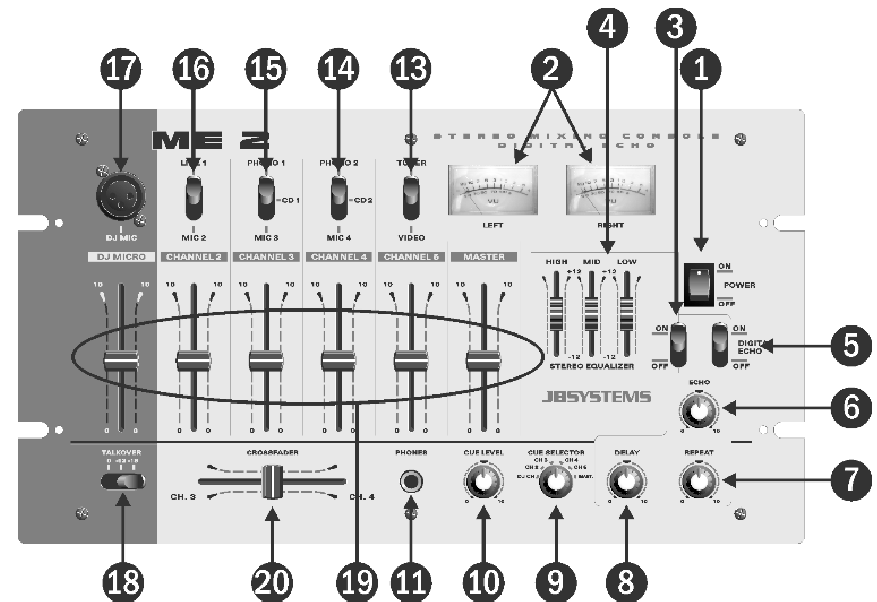
CONNECTIONS

Except for microphones and headphone, all connections are cinch. Use good quality cinch-cinch cables to prevent bad audio quality. (example: JB Systems code: 2-0370) For more information on connections, please refer to the next chapter.

Be sure to turn off the mixer before you make changes to the different connections.

In this manual we talk about "line inputs". This is a global name for inputs with a level between 750mV and 2V. This includes tuners, videos, CD-players, etc.

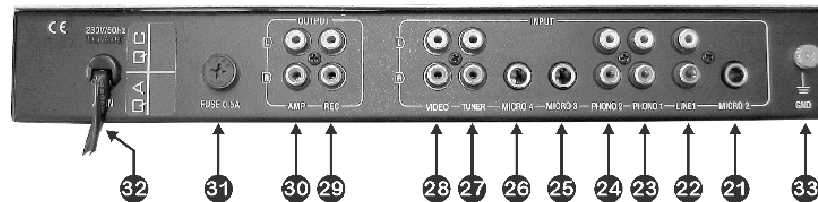
FRONT PANEL



1. **Power (Power ON/OFF switch):** Used to turn on the power of the mixer.
2. **VU-meters:** Used to monitor the level of the different audio signals. With the channel faders you can change the input level of each connected audio source. Make sure the levels do not exceed 0dB (or 100%). The audio risks to be distorted when the signal level comes in the red zone of the VU-meter. You can also use the VU-meter to compare the signal level of the input channels with that of the master output.
3. **Equalizer on/off switch:** Used to switch the 3band equalizer on and off. The equalizer works on the mixed output signal.
4. **Equalizer controls:** When the equalizer is switched on, you can use these 3 faders to change the audio to your personal taste.
5. **Echo on/off switch:** Used to switch the internal echo effect on and off. The echo effect works on the mixed output signal.
6. **Echo level control:** Used to control the level of the echo signal that will be mixed with the original. Use it to make the perfect balance between the original and the effect signal.
7. **Echo repeat control:** Used to control the feedback or number of echoes you want to create. Together with the delay time (8) you will be able to create the echo you desire.
8. **Echo Delay time:** With this control you can set the length of the delay time. Together with the repeat time (7) you will be able to create the echo you desire.
9. **Cue selector:** Used to select the source you want to monitor. You can listen to any input channel while its channel fader is closed.
10. **Cue level:** Used to control the output level of the headphone output.

- 11. Headphone jack:** You can connect any modern stereo headphone to this 6.3mm jack. Together with the cue selector (9) and the cue level (10) you can use it to listen to the selected input channel.
- 12. Master volume:** Controls the level of the master output. You can adapt this level to your personal taste.
- 13. Input selector channel5:** You can choose between the 2 line inputs connected on the rear of the mixer. Both sources can be connected at the same time, just select which one you want to select on channel 5.
- 14. Input selector channel4:** You can choose between a phono, micro and line input, connected on the rear of the mixer. When you connect a micro phone to the "micro4" input, switch the selector to "mic4". The phono and line source can't be connected at the same time! When you connect a turntable, put the selector to "phono2". When you connect a source with line level output (like a CD-player), switch the selector to "CD2".
- Attention:** The sound becomes very distorted when you connect a CD-player and set the switch to "phono2", be careful!
- 15. Input selector channel3:** You can choose between a phono, micro and line input, connected on the rear of the mixer. When you connect a micro phone to the "micro3" input, switch the selector to "mic3". The phono and line source can't be connected at the same time! When you connect a turntable, put the selector to "phono1". When you connect a source with line level output (like a CD-player), switch the selector to "CD1".
- Attention:** The sound becomes very distorted when you connect a CD-player and set the switch to "phono1", be careful!
- 16. Input selector channel2:** You can choose between a micro or line input, connected on the rear of the mixer. When you connect a micro phone to the "micro2" input, switch the selector to "mic2". When you connect a source with line level output (like a CD-player) to the "line1" input, switch the selector to "line1".
- 17. Input connector DJ Micro:** The DJ micro can only be connected to the XLR input on the front plate. This input is balanced but accepts any kind of microphone equipped with an XLR connector. If your micro only has a jack connector, you can use a special adapter such as the JB Systems "5-3381".
- 18. Talkover switch:** Use this switch to mute the music channels (2 to 5) while you are talking through the DJ microphone. You can choose to mute the music by 12dB or 18dB.
- 19. Channel faders:** Used to set the level of each channel separately.
- 20. Crossfader:** With this fader you can mix over between channels 3 and 4. The crossfader only works when you move the faders (19) of both channels to the desired level!

REAR PANEL



Attention: For each input you must set the corresponding input selector on the front panel in the correct position!

- 21. Input Micro2:** Used to connect a micro with 6.3mm jack connector.
- 22. Input Line1:** Used to connect any line level sound source.
- 23. Input Phono1/CD1:** Used to connect a turntable or any line level sound source.
- 24. Input Phono2/CD2:** Used to connect a turntable or any line level sound source.
- 25. Input Micro3:** Used to connect a micro with 6.3mm jack connector.
- 26. Input Micro4:** Used to connect a micro with 6.3mm jack connector.
- 27. Input Tuner on CH5:** Used to connect any line level sound source.
- 28. Input Video on CH5:** Used to connect any line level sound source.
- 29. Record output:** Used to connect any recording equipment to the mixer. This output is not influenced by the master volume (12)
- 30. Master output:** Used to connect an amplifier. The output level can be set by the master volume (12)
- 31. Mains fuse:** main fuse to protect the mixer. Replace it only with the same type and value: 20mm glass fuse 250V 500mA slow blow.
- 32. Mains cable:** connect this cable to a 230V/50Hz mains outlet. Before use, inspect the cable to be sure it's not damaged!
- 33. Earth connector:** When a connected turntable produces humming noises, even when it's not in use, you can try to connect its grounding wire to this connector. This helps in many cases, unfortunately not always...

SPECIFICATIONS

Power Supply:	AC 230 V, 50Hz
Fuse:	20mm glass fuse 250V 500mA slow
Frequency response:	20-20.000Hz (+/-2dB)
THD + noise:	<0.1% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>50dB @ 1kHz.
Micro inputs:	1.5mV @ 10kΩ
Line/CD inputs:	150mV @ 22kΩ
Phono inputs:	3mV @ 47kΩ
Record output:	775mV @ 600Ω
Micro input:	775mV @ 600Ω
Talkover:	-12dB, -18dB
Tone controls:	+/-12dB @ 10kHz / 1kHz / 100Hz
Headphone:	>8Ω 250mV
Echo effect:	digital – max. 200mS
Dimensions:	270(W) x 180(H) x 45(D) mm
Weight:	2Kg

MODE D'EMPLOI

CARACTERISTIQUES

- 11 entrées sur 5 canaux (5line, 2phones, 4micros)
- 4 canaux stéréo avec sélection d'entrée
- 1 micro DJ balancé séparé avec talkover
- Crossfader sur canaux 3 & 4
- Equalizer 3 bandes sur la sortie master
- Echo digital avec retard, répétition & contrôle d'effet
- Vu-mètres analogiques avec lumière bleue
- Ecoute Pré-fade

AVANT L'UTILISATION

Vérifier le contenu:

Vérifiez que l'emballage contienne les différents éléments:

- Unité de mixage ME2
- Mode d'emploi

Quelques instructions importantes:

- Choisissez attentivement le lieu où vous mettrez votre installation. Evitez la présence de sources chaudes ainsi que les vibrations, les endroits poussiéreux et humides.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez jamais l'appareil à la pluie où a l'humidité.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le couvercle de l'appareil. En cas de problème, contactez votre revendeur.
- N'insérez ni objets métalliques ni liquides dans la table de mixage. Ceci afin d'éviter tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement.

CONNEXIONS

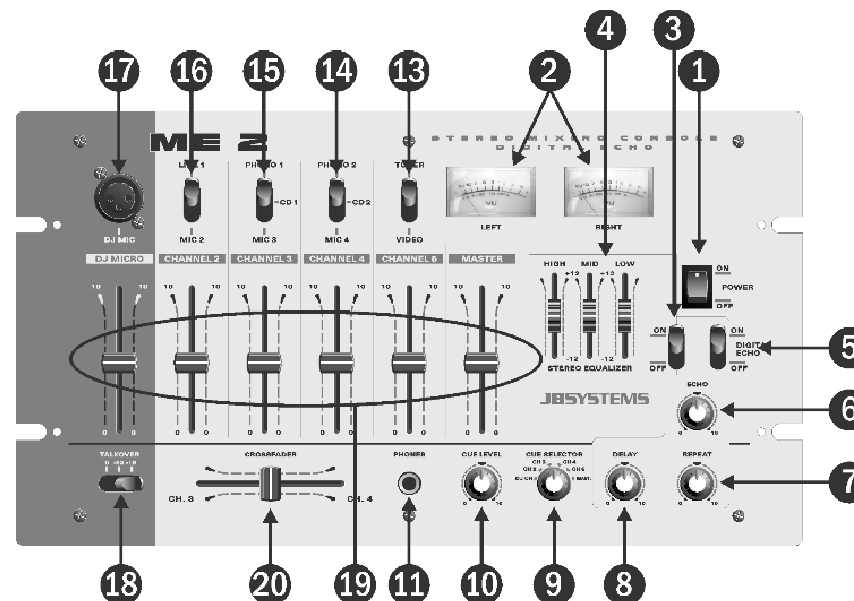
Mis à part pour les micros et les écouteurs, toutes les connections sont cinch. Utilisez des câbles cinch-cinch de bonne qualité afin d'éviter un son de mauvaise qualité. (ex: JB Systems code: 2-0370)

Pour plus d'informations sur les connections, voyez le chapitre suivant.

Assurez-vous d'éteindre la table de mixage avant d'effectuer les différentes connections. Dans ce mode d'emploi, il est question d'entrée ligne ou "line inputs". Il

s'agit en fait d'un terme générique pour désigner des entrées avec un niveau compris entre 750mV et 2V. Ceci inclus les lecteurs de CD, tuners, vidéos,...

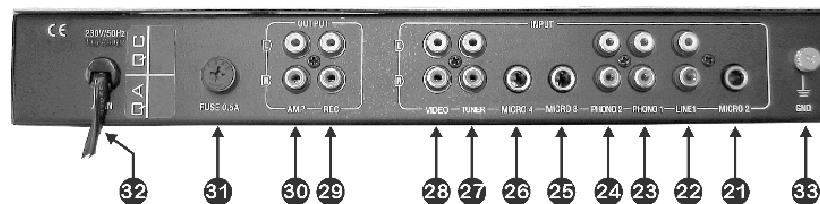
FACE AVANT



1. **Power (Interrupteur ON/OFF):** Allume/éteint la table de mixage.
2. **Vu-mètres:** Permettent de visualiser le niveau des différents signaux audio. Les curseurs de canaux vous permettent de modifier le niveau d'entrée de chaque source connectée. Assurez-vous que le niveau n'excède pas 0dB (ou 100%). Des distorsions sonores risquent d'apparaître si le niveau dépasse la zone rouge du VU. Le VU-mètre permet aussi de comparer le niveau des canaux avec celui de la sortie master.
3. **Equalizer on/off:** Permet de mettre en/hors fonction l'equalizer à 3 bandes. Celui-ci agit sur le signal de sortie mixé.
4. **Contrôles de l'equalizer:** En position on (4), vous pouvez utiliser ces 3 curseurs pour modifier le son selon votre goût.
5. **Echo on/off:** Permet de mettre en/hors fonction l'effet d'écho interne. Celui-ci agit sur le signal de sortie mixé.
6. **Contrôle du niveau de l'écho:** Contrôle le niveau de l'écho qui sera mixé avec le signal original. Utilisez-le pour faire la balance entre le signal original et l'effet.
7. **Contrôle de répétition de l'écho:** Contrôle du feedback ou nombre d'échos que vous souhaitez créer. En complémentarité avec le temps de retard (8) vous pourrez créer l'écho désiré.
8. **Temps de retard de l'écho:** Contrôle la longueur du temps de retard. En complémentarité avec le contrôle de répétition (7) vous pourrez créer l'écho.
9. **Sélecteur pré écoute:** Permet de sélectionner la source que vous désirez entendre dans les écouteurs. Vous pouvez écouter n'importe quel canal d'entrée même si son curseur est sur zéro.

- 10. Niveau pré écoute:** Contrôle le niveau de sortie des écouteurs.
- 11. Jack écouteurs:** Connectez ici tout type d'écouteurs modernes stéréo pourvus d'un jack 6.3mm. En combinaison avec le sélecteur (9) et le niveau cue (10) utilisez-le pour écouter le canal d'entrée sélectionné.
- 12. Volume Master:** Contrôle le niveau de la sortie master. Adaptez ce niveau à votre guise.
- 13. Sélecteur d'entrée canal5:** Vous pouvez choisir une des 2 entrées ligne connectées à l'arrière de la table. Les 2 sources peuvent être connectées en même temps, il suffit d'en choisir une des 2 pour le canal 5.
- 14. Sélecteur d'entrée canal4:** Choisissez l'une des entrées (phono – micro - line) connectées à l'arrière de la table. Il est possible de connecter un micro sur l'entrée "micro4", mettez le sélecteur sur "mic4". Les sources phono et ligne ne peuvent être connectées en même temps! Si vous connectez une platine (source phono), mettez le sélecteur sur "phono2". Si vous connectez une source avec niveau de sortie ligne (ex. lecteur CD), mettez le sélecteur sur "CD2".
Attention: Une forte distorsion apparaît si vous connectez un lecteur de CD et mettez le sélecteur sur "phono2", soyez prudent!
- 15. Sélecteur d'entrée canal3:** Choisissez l'une des entrées (phono – micro - line) connectées à l'arrière de la table. Il est possible de connecter un micro sur l'entrée "micro3", mettez le sélecteur sur "mic3". La source phono et ligne ne peuvent être connectées en même temps! Si vous connectez une platine (source phono), mettez le sélecteur sur "phono1". Si vous connectez une source avec niveau de sortie ligne (ex. lecteur CD), mettez le sélecteur sur "CD1".
Attention: Une forte distorsion apparaît si vous connectez un lecteur de CD et mettez le sélecteur sur "phono1", soyez prudent!
- 16. Sélecteur d'entrée canal2:** Choisissez l'une des entrées (micro - line) connectées à l'arrière de la table. Il est possible de connecter un micro sur l'entrée "micro2", mettez le sélecteur sur "mic2". Si vous connectez une source avec niveau de sortie ligne (ex. lecteur CD) sur "line1", mettez le sélecteur sur "line1".
- 17. Connecteur d'entrée Micro DJ:** Le micro DJ peut uniquement être connecté à l'entrée XLR à l'avant. Cette entrée est balancée mais accepte tout type de micros équipés d'une connexion XLR. Si votre micro possède une connexion jack, vous pouvez utiliser un adaptateur tel que le JB Systems "5-3381".
- 18. Interrupteur Talkover:** Cet interrupteur permet de diminuer le niveau des canaux 2 à 5 pendant que vous parlez dans le micro. Vous avez le choix entre une diminution de 12dB ou 18dB.
- 19. Curseurs des canaux:** Permet d'ajuster le niveau de chaque canal séparément.
- 20. Crossfader:** Ce curseur permet de mixer entre les canaux 3 et 4. Le crossfader ne fonctionne que lorsque vous avez placé les curseurs (19) au niveau souhaité!

FACE ARRIERE



Attention : Pour chacun des canaux, placez le sélecteur d'entrée sur la face avant sur la position exacte!

- 21. Entrée Micro2:** Permet la connexion d'un micro avec un jack 6.3mm.
- 22. Entrée Line1:** Permet la connexion d'une source avec niveau ligne.
- 23. Entrée Phono1/CD1:** Permet la connexion d'une platine ou d'une source avec niveau ligne.
- 24. Entrée Phono2/CD2:** Permet la connexion d'une platine ou d'une source avec niveau ligne..
- 25. Entrée Micro3:** Permet la connexion d'un micro avec un jack 6.3mm.
- 26. Entrée Micro4:** Permet la connexion d'un micro avec un jack 6.3mm.
- 27. Entrée Tuner sur CH5:** Permet la connexion d'une source avec niveau ligne.
- 28. Entrée Video sur CH5:** Permet la connexion d'une source avec niveau ligne.
- 29. Sortie Record:** Permet de connecter un équipement d'enregistrement à la table de mixage. Cette sortie n'est pas influencée par le volume master (12).
- 30. Sortie Master:** Permet la connexion à un ampli. Le niveau de sortie peut être réglé à l'aide du volume master (12).
- 31. Fusible:** Fusible pour protéger la table de mixage. Remplacez-le uniquement par un fusible de même type et valeur: 20mm glass fuse 250V 500mA slow blow.
- 32. Alimentation:** connectez ici le câble d'alimentation à du 230V/50Hz. Avant utilisation, vérifiez que le câble soit en bon état!
- 33. Masse:** Lorsqu'une platine connectée produit un bruit de ronflement, même lorsqu'elle n'est pas en utilisation, connectez son câble de mise à la terre à ce connecteur. Dans la plupart des cas ceci peut aider, malheureusement pas toujours ...

SPECIFICATIONS

Alimentation:	AC 230 V, 50Hz
Fusible:	20mm glass fuse 250V 500mA slow
Réponse en fréquence:	20-20.000Hz (+/-2dB)
THD + bruit:	<0.1% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>50dB @ 1kHz.
Entrées micros:	1.5mV @ 10kΩ
Entrées Line/CD:	150mV @ 22kΩ
Entrées Phono:	3mV @ 47kΩ
Sortie Record:	775mV @ 600Ω
Entrée Micro:	775mV @ 600Ω
Talkover:	-12dB, -18dB
Contrôle de tonalité:	+/-12dB @ 10kHz / 1kHz / 100Hz
Ecouteurs:	>8Ω 250mV
Effet écho:	digital – max. 200mS
Dimensions:	270(W) x 180(H) x 45(D) mm
Poids:	2Kgs

GEBRUIKSAANWIJZING

KENMERKEN

- 11 ingangen op 5 kanalen (5lijn, 2phono, 4micro)
- 4 stereo kanalen met regelbare ingang
- 1 aparte gebalanceerde DJ-micro met talkover-functie
- Crossfader op kanalen 3 & 4
- 3 band equalizer op de master uitgang
- Digitale echo met vertraging-, herhalings-, en effectencontrole
- Analoge VU-meter met blauw verlicht scherm
- Voorbeluistering

VOOR GEBRUIK

Controleer de inhoud:

Kijk na of de doos volgende producten bevat:

- ME2 Mixer unit
- Handleiding

Enkele belangrijke instructies:

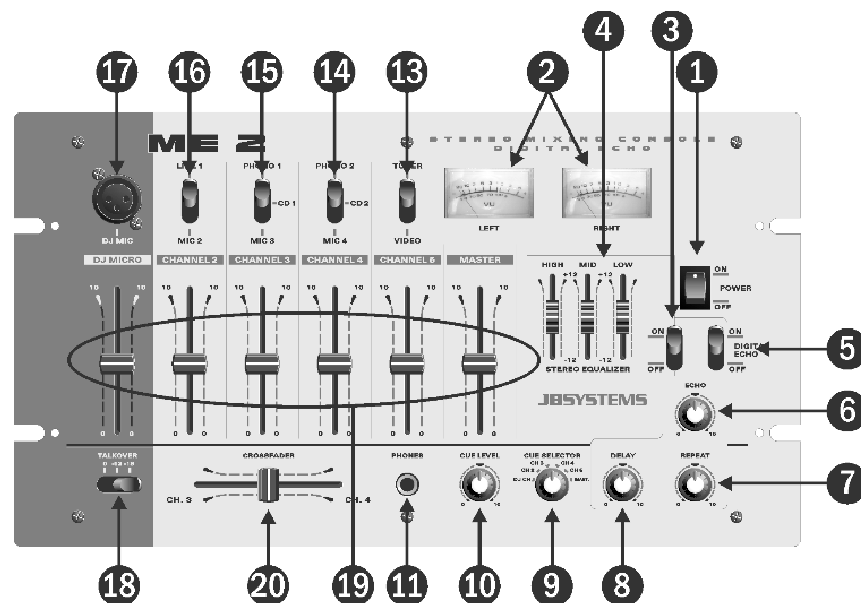
- Kies zorgvuldig de plaats waar u de ME2 installeert. Vermijd warmtebronnen of locaties met vibraties. Zet het toestel zeker niet op vochtige of stoffige plaatsen.
- Om brand- of elektrocutiegevaar te vermijden, raden wij u af het toestel te openen. Als er zich een ernstig probleem voordoet, contacteert u best uw dealer.
- Plaats geen metalen voorwerpen of vloeistoffen in de mixer. Elektrische schokken of defecten kunnen het gevolg zijn.

AANSLUITINGEN

Behalve de microfoon- en hoofdtelefoonaansluitingen, zijn alle aansluitingen cinch-aansluitingen. Gebruik cinch-cinch kabels van goede kwaliteit om een goede geluidskwaliteit te verzekeren. (Bijvoorbeeld: JB Systems code :2-0370)

Voor meer informatie over aansluitingen verwijzen wij u naar het volgende hoofdstuk. Zet het toestel uit, vooraleer u verandering aanbrengt bij de bekabeling. In deze handleiding spreken we over lijn-ingangen. Dit is een globale naam voor ingangen met een niveau tussen 750mV en 2V. Deze ingangen vindt u bijvoorbeeld bij radio's, video's, cd-spelers, enz.

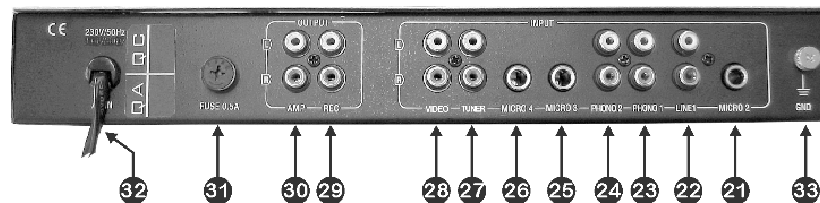
FRONT PANEL



1. **Power (Power ON/OFF schakelaar):** Hiermee zet u het toestel aan of uit.
2. **VU-meters:** Geven het niveau van de verschillende audiosignalen aan. Met de kanaalfaders kan u het ingangsniveau van elke aangesloten geluidsbron regelen. Zorg ervoor dat het signaalniveau niet boven de 0dB komt. Indien het niveau toch in de rode zone van de VU-meter komt, is er kans op vervorming. U kan de VU-meters ook gebruiken om de inkomende signalen van externe geluidsbronnen te vergelijken met de uitgang van de master.
3. **Equalizer on/off schakelaar:** Hiermee schakelt u de equalizer aan/uit. De equalizer beïnvloedt het gemixte uitgangssignaal.
4. **Equalizer controle:** Als de equalizer aan staat, kan u het audiosignaal met deze drie faders aanpassen volgens uw persoonlijke smaak.
5. **Echo on/off schakelaar:** Schakelt het interne echo-effect aan/uit. Het echo-effect beïnvloedt het gemixte uitgangssignaal.
6. **Echo level controle:** Hiermee bepaalt u de verhouding tussen het originele en het echo signaal.
7. **Echo herhalingstijd:** Hiermee kan u het aantal herhalingen of echo's bepalen. Samen met de vertragingstijd (8) bekomt u het gewenste echo effect.
8. **Echo vertragingstijd:** Hiermee kan u de lengte van de vertraging bepalen. Samen met de echo herhalingstijd (7) kan u de echo creëren die u wenst.
9. **Cue selectie:** selecteert de geluidsbron die u wilt voorbeluisteren.
10. **Cue level:** regelt het uitgaansniveau van de hoofdtelefoon.
11. **Hoofdtelefoon jack:** U kunt elke moderne, stereo hoofdtelefoon op deze 6.3mm jack aansluiten. Samen met de cue keuzeschakelaar(9) en het cue niveau(10) kan u het geselecteerde kanaal voorbeluisteren.
12. **Master volume:** Regelt het uitgangsniveau.

- 13. Input selector channel 5:** U kan kiezen tussen de twee lijn-ingangen achteraan de mengtafel. Beide bronnen kunnen tegelijkertijd aangesloten worden. U hoeft slechts het kanaal aan te duiden dat u wil selecteren op kanaal 5
- 14. Input selector kanaal 4:** U kan kiezen tussen een phono, micro en lijn-ingang achteraan de mixer. Als u een micro op de micro-ingang aansluit, zet de schakelaar dan op "mic4". De phono en lijn ingangen kunnen niet op hetzelfde ogenblik aangesloten zijn. Als u een draaitafel aansluit, zet u de schakelaar op "phono2". Als u een bron met een lijn-uitgang (zoals een CD-speler) aansluit, zet u de schakelaar op "CD2"
- Aandacht:** De geluidskwaliteit zal erg vervormd zijn als u een cd-speler aansluit en de schakelaar op "phono2" zet. Pas hiervoor op!
- 15. Input selector kanaal 3:** U kan kiezen tussen een phono, micro en lijn-ingang achteraan de mixer. Als u een micro aansluit op de micro-ingang, zet de schakelaar dan op "mic3" De phono en lijn ingangen kunnen niet op hetzelfde ogenblik aangesloten zijn. Als u een draaitafel aansluit, zet u de schakelaar op "phono2". Als u een bron met een lijn-uitgang (zoals een CD-speler) aansluit, zet u de schakelaar op "CD1"
- Aandacht:** De geluidskwaliteit zal erg vervormd zijn als u een cd-speler aansluit en de schakelaar op "phono1" zet. Pas hiervoor op!
- 16. Input selector channel2:** U kan kiezen tussen een phono, micro en lijn-ingang achteraan de mixer. Als u een micro aansluit op de micro-ingang, zet de schakelaar dan op "mic2" Als u een bron met een lijn-uitgang (zoals een CD-speler) aansluit op de ingang 'lijn 1', zet u de schakelaar op "lijn1"
- 17. DJ-micro-ingang:** De DJ micro kan enkel aangesloten worden op de XLR-ingang aan de voorkant van de mengtafel. Deze gebalanceerde ingang aanvaardt elke microfoon met een XLR-connector. Als uw microfoon een jack-aansluiting heeft, kan u gebruik maken van een speciale adaptor zoals de JB Systems "5-3381".
- 18. Talkover schakelaar:** Hiermee dempt u de muziek op alle kanalen terwijl u door de microfoon spreekt. U kan kiezen of u de muziek met 12dB of 18dB dempt.
- 19. Kanaal faders:** hiermee bepaalt u afzonderlijk het niveau van elk kanaal.
- 20. Crossfader:** Deze fader geeft u de kans om tussen kanalen 3 en 4 te mixen. De crossfader werkt enkel als u de kanaalfaders (19) van beide kanalen in de gewenste stand zet.

ACHTERZIJDE



Aandacht: Voor elke ingang moet u de overeenkomstige schakelaar op de voorzijde in de correcte positie zetten!

- 21. Ingang Micro2:** aansluiting voor micro's met een 6.3mm jackaansluiting
22. Ingang Line1: aansluiting voor een geluidsbron met lijnniveau.
23. Ingang Phono1/CD1: aansluiting voor een draaitafel of bron met lijnniveau.

- 24. Ingang Phono2/CD2:** aansluiting voor een draaitafel of bron met lijnniveau.
25. Ingang Micro3: aansluiting voor micro's met een 6.3mm jackaansluiting.
26. Ingang Micro4: aansluiting voor micro's met een 6.3mm jackaansluiting.
27. Ingang Tuner op CH5: aansluiting voor elke geluidsbron met lijnniveau.
28. Ingang Video op CH5: aansluiting voor elke geluidsbron met lijnniveau.
29. Record uitgang: aansluiting voor opnameapparatuur. Deze uitgang wordt niet beïnvloed door het master volume (12).
30. Master output: aansluiting voor de versterker. Het uitgangssignaal kan gecontroleerd worden door het master volume. (12)
31. Hoofdzekering: De ingang is uitgerust met een zekering om het toestel te beschermen. Vervang deze zekering alleen met een equivalent van hetzelfde type en gelijke waarde: 20 mm glazen zekering, 250V 500mA traag.
32. Netstroom aansluiting: Verbind de bijgevoegde kabel met een 230V/50Hz stopcontact. Inspecteer de kabel voor gebruik, zodat u zeker bent dat hij niet beschadigd is.
33. Aansluiting aarding: Als de aangesloten draaitafel een zoemend geluid maakt, kan u de aarding hier aansluiten. In de meeste gevallen zal het euvel verholpen zijn. Spijtig genoeg niet in alle gevallen.

SPECIFICATIES

Stroomtoevoer:	AC 230 V, 50Hz
Zekering:	20mm glas 250V 500mA traag
Frequentiebereik:	20-20.000Hz (+/-2dB)
THD + ruis:	<0.1% @ 1kHz, 0dB
S/N verhouding (IHF-A):	>50dB @ 1kHz.
Micro ingang:	1.5mV @ 10kΩ
Line/CD ingang:	150mV @ 22kΩ
Phono ingang:	3mV @ 47kΩ
Record ingang:	775mV @ 600Ω
Micro ingang:	775mV @ 600Ω
Talkover:	-12dB, -18dB
Toonregelingen:	+/-12dB @ 10kHz / 1kHz / 100Hz
Hoofdtelefoon:	>8Ω 250mV
Echo effect:	digitaal – max. 200ms
Afmetingen:	270(W) x 180(H) x 45(D) mm
Gewicht:	2Kgs

BEDIENUNGS ANLEITUNG

EIGENSCHAFTEN

- 11 Eingänge auf 5 Kanälen (5line, 2phones, 4micros)
- 4 Stereo Kanäle mit Eingangs Selektor
- 1 Separater Symmetrischer Mikrofon Eingang mit Talkoverfunktion
- Crossfader für Kanal 3 und 4
- 3 Band Equalizer für Master
- Digitales Echo mit Delay, Repeat & Effekt Steuerung
- Blau beleuchtetes analoges VU Meter
- Vorhör Funktion

VOR DEM GEBRAUCH

Kontrolle der Vollständigkeit:

Folgende Teile müssen sich in der Geräteverpackung befinden:

- ME2 Mixer
- Bedienungsanleitung

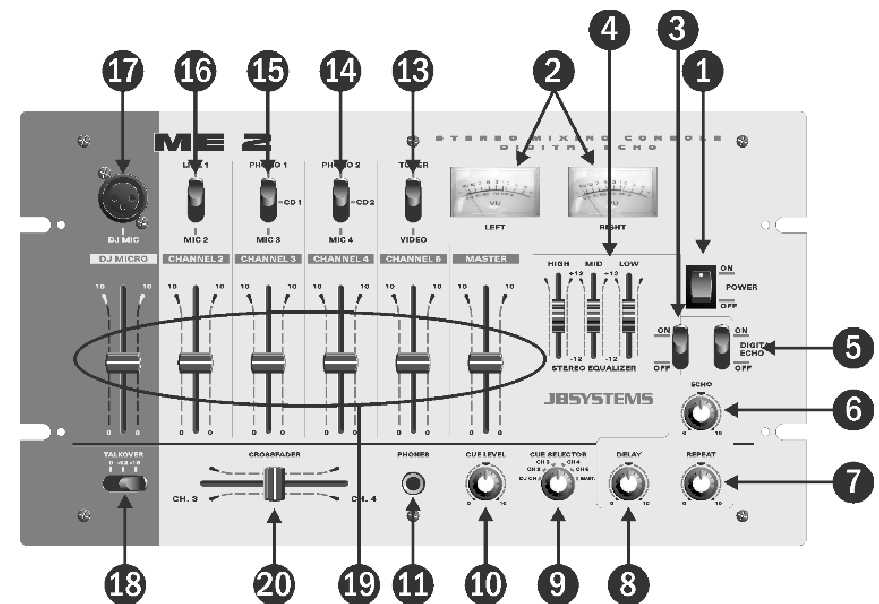
Wichtige Hinweise zum Betrieb:

- Vergewissern Sie sich, das der Aufstellungsort des Geräts immer feuchtigkeitsfrei, staubfrei sowie vibrationsfest ist.
- Um einen Kurzschluss im Gerät zu vermeiden, sollten Sie dieses niemals in nassen oder sehr feuchten Räumen betreiben.
- Öffnen Sie niemals selbst das Gerät. Beim Auftreten eines Problems wenden Sie sich bitte an ihren Händler.
- Vermeiden Sie auf alle Fälle jeglichen Flüssigkeitseintritt in das Gerät. Weiters sollten Sie darauf achten, das keine metallischen Objekte in das Gerät gelangen, da es sonst zu einer erhöhten Stromschlag-Gefahr sowie massiven Schäden am Gerät kommen kann.

ANSCHLÜSSE

Außer für Mikrofon und Kopfhörer sind alle Anschlüsse über Chinch. Verwenden Sie hochwertige Chinch – Chinch Kabel um eine bessere Klang Qualität zu erreichen. (Z.B: JB SYSTEMS CODE 2-0370): Für mehr Information über das Anschliessen sie das nächste Kapitel. Vergewissern Sie sich das das Gerät Abgeschalten ist bevor sie Änderungen an der Verkabelung vornehmen. In Dieser Anleitung schreiben wir über „ Line Eingänge“, das sind Eingänge die zwischen 750 mV und 2V liegen. Das Beinhaltet Tuner, Video, CD Player usw.

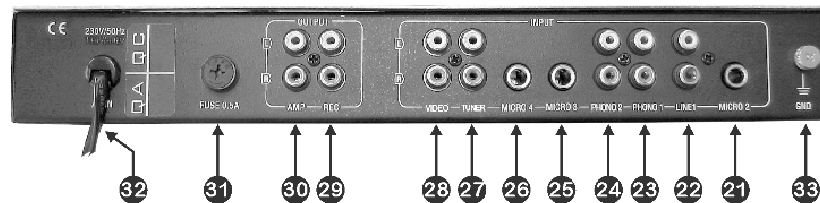
VORDER ANSICHT



1. **Power (Power ON/OFF Schalter):** Ein – Ausschalten des Mischpultes.
2. **VU-Meter:** Damit kann man die Lautstärken der verschiedenen Audio Signalen kontrollieren. Mit den Line Fader kann man die Eingangslautstärke der verschiedenen Eingängen Regeln. Vergewissern Sie sich das keiner der Eingänge die 0dB (od 100%) grenze übersteigt. Das Audio Signal beginnt zu verzerrern wenn die Signalanzeige im VU Meter den roten Bereich erreicht. Sie können das VU Meter auch zum vergleichen der Signalstärken von den Eingängen und dem Master Ausgang benutzen.
3. **Equalizer on/off Schalter:** Zum Ein und Ausschalten des 3 Band Eqlizer. Dieser wirkt auf den Master Ausgang.
4. **Equalizer:** Wenn der Equalizer eingeschalten ist (3) können sie mit den 3 Reglern den Klang nach Ihren Geschmack verändern.
5. **Echo on/off Schalter:** Dient zum Ein und Ausschalten des Integrierten Echo's. Das Echo wirkt auf den Master Ausgang.
6. **Echo Lautstärkenregler:** Dient zum Regeln des Echsignals. Sie können damit die Ideale Mischung zwischen Echo und Originalsignals erzielen.
7. **Repeat:** Dient zur Einstellung der Wiederholungen des Echos. Zusammen mit der Delay Regelung (8) können Sie Ihr gewünschtes Echo erstellen.
8. **Delay:** Mit diesem Regler können Sie die länge des Echos einstellen.
9. **Cue Taster:** Mit diesem Taster können Sie den Kanal auswählen den Sie vorhören möchten, auch wenn die fader unten sind.
10. **Cue level:** Dient zum Regeln der Ausgangslautstärke des Kopfhörerausgang.
11. **Phones:** Hier Können Sie jeden Stereo Kopfhörer anschließen der mit einer 6,3mm Klincke ausgestattet ist. Zusammen mit den Cue Taster (9) und dem Cue level (10) können Sie so die ausgewählten Kanäle hören.

- 12. Master Volume:** Mit diesem Regler können sie die Ausgangslautstärke Regeln.
- 13. Input selector Kanal 5:** Sie können zwischen beiden Eingängen auf der Rückseite des Gerätes Wählen. Beide Anschlüsse können dabei gleichzeitig belegt sein. Einfach nur anwählen welchen Eingang Sie für Kanal 5 verwenden möchten.
- 14. Input selector Kanal 4:** Sie können zwischen phono, mikro und Line Eingang wählen. Welche an der Rückseite des Gerätes angeschlossen werden. Wenn Sie ein Mikrofon am Kanal 4 „micro4“ anschließen müssen Sie den Schalter auf „mic4“ stellen. Der phono und line Eingang kann nicht zur selben Zeit angeschlossen sein. Wenn Sie einen Plattenspieler anschließen stellen Sie den Schalter auf „phono2“. Wenn Sie ein Line Signal (z.B.: CD Player) anschließen, stellen Sie den Schalter auf „CD2“. **Achtung:** Der Klang verzerrt extreme wenn Sie einen CD Player am „phono2“ Eingang anschließen.
- 15. Input selector Kanal 3:** Sie können zwischen phono, mikro und Line Eingang wählen. Welche an der Rückseite des Gerätes angeschlossen werden. Wenn Sie ein Mikrofon am Kanal 3 „micro3“ anschließen müssen Sie den Schalter auf „mic3“ stellen. Der phono und line Eingang kann nicht zur selben Zeit angeschlossen sein. Wenn Sie einen Plattenspieler anschließen stellen Sie den Schalter auf „phono1“. Wenn Sie ein Line Signal (z.B.: CD Player) anschließen, stellen Sie den Schalter auf „CD1“. **Achtung:** Der Klang verzerrt extreme wenn Sie einen CD Player am „phono1“ Eingang anschließen
- 16. Input selector Kanal 2:** Sie können zwischen Mikro und Line Eingang wählen, welche auf der Rückseite des Gerätes angeschlossen werden. Wenn Sie ein Mikrofon am „mikro2“ Eingang anschließen dann stellen Sie den Schalter auf „mic2“. Wenn Sie Geräte mit einem Line Eingang (z.B.: CD Player) am Eingang „line1“ anschließen, dann stellen Sie den Schalter auf „line1“.
- 17. DJ Mikrophon Eingang:** Das DJ Mikrophon kann ausschließlich über den XLR Eingang auf der vorder seite des Geräte angeschlossen werden. Dieser Eingang ist Symmetrisch akzeptiert aber den Anschluss von jedem Kabel mit XLR Anschluss. Falls Ihr Mikrophon lediglich über einen Klinkestecker verfügt können Sie einen Spezial Adapter verwenden. (JB Systems 5-3381)
- 18. Talkover Schalter:** Verwenden Sie diesen Schalter um bei den Kanäle 2 bis 4 die Lautstärke abzusenken während Sie in das Mikrophon sprechen. Sie können zwischen einer Absenkung von 12dB oder 18dB wählen.
- 19. Channel faders:** Damit können sie die Lautstärke jeden Kanals selber wählen.
- 20. Crossfader:** Mit diesem Fader können Sie Kanal 3 und 4 mischen. Der Crossfader arbeitet nur dann wenn Sie ihn in eine gewünschte Richtung bewegen.

RÜCKSEITE



Achtung: Für jeden Eingang müssen sie auf der Vorderseite den zuständigen Eigangs selector auf die gewünschte position stellen.

- 21. Micro2 Eingang:** Zu verwenden für den Anschluss eines Mikrofons mit einem 6,3mm Klinkestecker.
- 22. Line1 Eingang:** Verwendbar für alle Geräte mit einen Line Signal (z.B: CD, MD;).
- 23. Phono1/CD1 Eingang:** Verwendbar für den Anschluss von Plattenspielern so wie einem Gerät mit Line Signal.
- 24. Phono2/CD2 Eingang:** Verwendbar für den Anschluss von Plattenspielern so wie einem Gerät mit Line Signal
- 25. Micro3 Eingang:** Für den Anschluss eines Mikrofones mit 6,3mm Klinkestecker
- 26. Micro4 Eingang:** Für den Anschluss eines Mikrofones mit 6,3mm Klinkestecker
- 27. Tuner Eingang Kanal5:** Verwendbar für alle Line Signale.
- 28. Video Eingang Kanal 5:** Verwendbar für alle Line Signale.
- 29. Record Ausgang:** Dieser Ausgang wird verwendet für den Anschluss von jeweiligen Aufnahme Equipment. Dieser Ausgang wird nicht über den Master fader beeinflusst (12).
- 30. Master Ausgang:** Hier wird der Verstärker angeschlossen die Ausgangslautstärke kann über den Master fader (12) geregelt werden.)
- 31. Hauptsicherung:** Hauptsicherung für den Schutz Ihres Mischpultes Tauschen Sie diese nur gegen die selbe Type und den selben Spezifikationen: 20, Glassicherung 205V 500mA träge.
- 32. Stromkabel:** Schließen Sie diese Kabel an eine 230V/50Hz Steckdose. Bevor Sie das machen überprüfen Sie das Kabel das es nirgends beschädigt ist.
- 33. Erdungs Anschluss:** Wenn Sie einen Plattenspieler anschließen der ein extra Erdungskabel hat schließen Sie dieses hier an.

SPEZIFIKATIONEN

Netzteil:	AC 230 V, 50Hz
Sicherung:	20mm glas Sicherung 250V 500mA träge
Frequenzbereich:	20-20.000Hz (+/-2dB)
THD + noise:	<0.1% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>50dB @ 1kHz.
Mikrofon Eingänge:	1.5mV @ 10kΩ
Line/CD Eingang:	150mV @ 22kΩ
Phono Eingang:	3mV @ 47kΩ
Mikrofon Eingang:	775mV @ 600Ω
Talkover:	-12dB, -18dB
Equalizer:	+/-12dB @ 10kHz / 1kHz / 100Hz
Kopfhörer:	>8Ω 250mV
Echo effekt:	digital – max. 200mS
Abmessungen:	270(W) x 180(H) x 45(D) mm
Gewicht:	2Kgs

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CARACTERÍSTICAS

- 11 entradas sobre 5 canales (5line, 2phonos, 4micros)
- 4 canales estereo con selección de entrada
- 1 micrófono DJ balanceado separado con talkover
- Crossfader sobre canales 3 & 4
- Equalizer 3 bandas sobre la salida master
- Eco digital con retraso, repetición & control de efecto
- VU-meter analógico con alumbrado azul
- Escucha Pre-fade

PRELIMINAR

Verificar el contenido:

Verificar presencia en la caja de los siguientes elementos:

- Unidad de mezclas ME2
- Manual de instrucciones

Algunas informaciones importantes:

- Elejir atentamente el lugar de instalación de la mesa de mezclas. Evitar la presencia de elementos calientes, vibraciones, polvo y humedad.
- Para evitar los riesgos de incendio o de electrocución, no poner el aparato en contacto con la lluvia o la humedad.
- Para evitar los riesgos de electrocución, no abrir la tapa del aparato. En caso de problema, pongase en contacto con el vendedor.
- No insertar ningun objeto metalico o liquidos en la mesa de mezclas. Esto permite evitar riesgos de electrocuciones o malfuncionamientos.

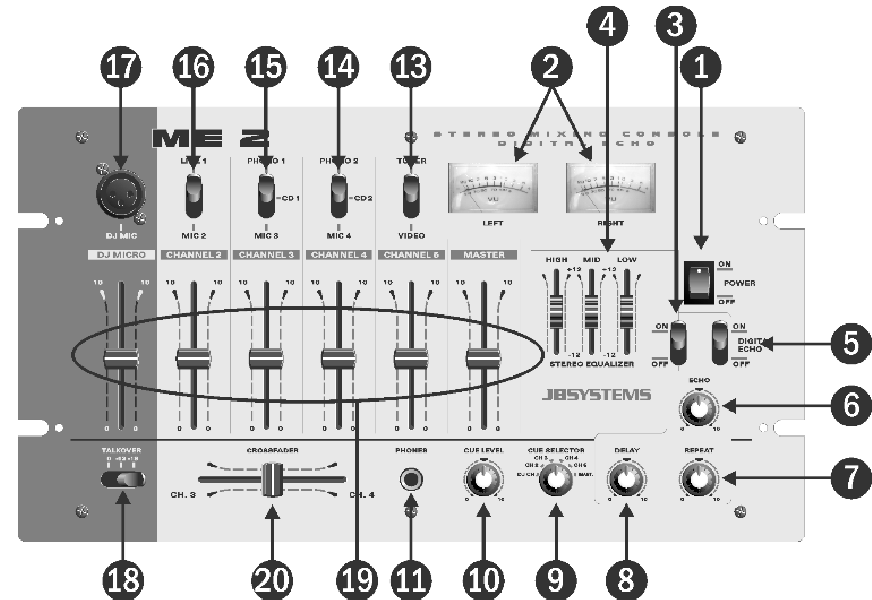
CONEXIONES

Todas las conexiones, excepto para el micro y los cascos, son cinch. Utilizar cables cinch-cinch de buena cualidad para evitar sonido de mala cualidad. (ej: JB Systems code: 2-0370)

Para más informaciones sobre las conexiones, leer el capitulo siguiente.

Siempre se debe apagar la mesa antes de efectuar las conexiones. En este manual, es cuestión de entradas linea o "line inputs". Esta nominación significa entradas con un nivel situado entre 750mV y 2V. Esto incluye los CD's, tuners, vídeos,...

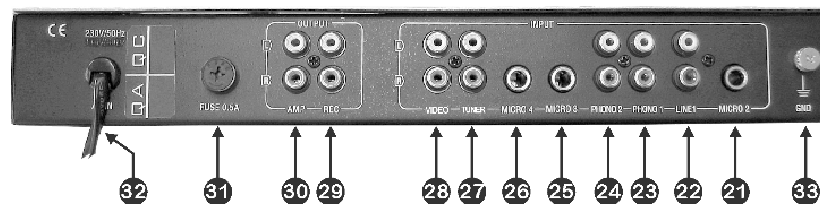
PANEL FRONTAL



1. **Power (Interruptor ON/OFF):** Enciende/apaga la mesa.
2. **VU-meters:** Permiten visualizar el nivel de las señales audio. Los deslizantes de los canales permiten modificar el nivel de entrada de cada unidad conectada. Asegurarse de guardar un nivel inferior a 0dB (o 100%). Distorsiones podrían ocurrir si el nivel supera la zona roja del VU-meter. El VU-meter también permiten comparar el nivel de los canales con el de la salida master.
3. **Ecualizador on/off:** Permite encender/apagar la función ecualizador de 3 bandas. El ecualizador influye la señal de salida mezclada.
4. **Controles del ecualizador:** En posición ON (4), estos 3 deslizantes permiten modificar el sonido según el gusto del utilizador.
5. **Eco on/off:** Permite encender/apagar el efecto de eco interno. El eco influye la señal de salida mezclada.
6. **Control del nivel del eco:** Controla el nivel del eco mezclado con el sonido original. Utilizarlo para encontrar el equilibrio perfecto entre el sonido original y el efecto
7. **Control de repetición del eco:** Control del feedback o cantidad de ecos deseados. Junto con el tiempo de retraso(8) se puede obtener el eco deseado.
8. **Tiempo de retraso del eco:** Controla la duración del retraso. Junto a la repetición(8) se puede obtener el eco deseado.
9. **Selectador Cue:** Permite seleccionar el canal deseado para escucharlo en los cascos. Cualquier canal de entrada pueden ser seleccionados mismo si su deslizante está sobre cero.
10. **Nivel Cue:** Controla el nivel de los cascos.

11. **Jack cascos:** Conectar cualquier tipo de cascos modernos estereo equipados de un jack 6.3mm. Junto con el selector (9) y el nivel cue (10) utilizar el casco para escuchar el canal de entrada seleccionado.
12. **Volume Master:** Controla el nivel de la salida master. Ajustar este nivel según vuestro gusto.
13. **Selectador de entrada canal5:** Una de las 2 entradas linea conectadas en la parte trasera puede ser seleccionada. Las 2 fuentes pueden ser conectadas al mismo tiempo, elegir una de las 2 para el canal5.
14. **Selectador de entrada canal4:** Elegir una de las entradas (phono-micro-linea) conectadas en la parte trasera de la mesa. Es posible conectar un micro sobre la entrada "micro4", poner el selector sobre "mic4". ¡Las unidades phono y linea no pueden ser conectadas al mismo tiempo! Al conectar un tocadiscos, poner el selector sobre "phono2". Al conectar una unidad con nivel linea (CD,...), poner el selector sobre "CD2".
Atención: Una distorsión puede ocurrir al conectar un CD y dejando el selector en posición "phono2", tenga cuidado!
15. **Selectador de entrada canal3:** Elegir una de las entradas (phono-micro-linea) conectadas en la parte trasera de la mesa. Es posible conectar un micro sobre la entrada "micro3", poner el selector sobre "mic3". ¡Las unidades phono y linea no pueden ser conectadas al mismo tiempo! Al conectar un tocadiscos, poner el selector sobre "phono1". Al conectar una unidad con nivel linea (CD,...), poner el selector sobre "CD1".
Atención: Una distorsión puede ocurrir al conectar un CD y dejando el selector en posición "phono1", tenga cuidado!
16. **Selectador de entrada canal2:** Elegir una de las entradas (micro-linea) conectadas en la parte trasera de la mesa. Es posible conectar un micro sobre la entrada "micro2", poner el selector sobre "mic2". Al conectar una unidad con nivel linea (CD,...), poner el selector sobre "line1".
17. **Conector de entrada Micro DJ:** El micro DJ solo puede conectarse sobre la entrada XLR en la parte frontal. Esta entrada balanceada acepta todo tipo de micros equipados de una conexión XLR. Si su micro posee una conexión jack, utilizar un adaptador como el JB Systems "5-3381".
18. **Interruptor Talkover:** Este interruptor permite disminuir el nivel de los canales 2 a 5 mientras se utiliza el micrófono. Se puede elegir una disminución de 12dB o 18dB.
19. **Deslizantes de los canales:** Permite ajustar el nivel de cada canal separadamente.
20. **Crossfader:** Este deslizador permite mezclar los canales 3 y 4. ¡El crossfader solamente funciona si los canales (19) están a nivel deseado!

PARTE TRASERA



¡Poner el selector de entrada de cada canal en su posición correcta!

21. **Entrada Micro2:** Permite la conexión de un micro con un jack 6.3mm.
22. **Entrada Line1:** Permite conectar una fuente con nivel linea.
23. **Entrada Phono1/CD1:** Permite la conexión de un tocadiscos o de una fuente con nivel de linea.
24. **Entrada Phono2/CD2:** Permite la conexión de un tocadiscos o de una fuente con nivel de linea.
25. **Entrada Micro3:** Permite la conexión de un micro con un jack un jack 6.3mm.
26. **Entrada Micro4:** Permite la conexión de un micro con un jack un jack 6.3mm.
27. **Entrada Tuner sur CH5:** Permite conectar una fuente con nivel linea.
28. **Entrada Video sur CH5:** Permite conectar una fuente con nivel linea.
29. **Sortie Record:** Permite conectar un equipo de grabación a la mesa de mezclas. El nivel master (12) no ejerce influencia sobre esta salida.
30. **Sortie Master:** Permite la conexión a una etapa de potencia. El nivel de salida puede ser ajustado con el volumen master (12).
31. **Fusible:** Fusible para proteger la mesa de mezclas. Replazalo unicamente por un fusible de mismo tipo y valor: 20mm glass fuse 250V 500mA slow blow.
32. **Alimentación:** Conectar el cable de alimentación a la red 230V/50Hz. Antes de utilizarlo, asegurese del buen estado del cable!
33. **Masa:** Si su tocadiscos emite un ruido de zumbido, mismo cuando no se utiliza, colocar su cable de masa sobre este conector. En la mayoría de los casos esto suele funcionar, pero no siempre ...

ESPECIFICACIONES

Alimentación:	AC 230 V, 50Hz
Fusible:	20mm glass fuse 250V 500mA slow
Respuesta en frecuencias:	20-20.000Hz (+/-2dB)
THD + ruido:	<0.1% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>50dB @ 1kHz.
Entradas micros:	1.5mV @ 10kΩ
Entradas Line/CD:	150mV @ 22kΩ
Entradas Phono:	3mV @ 47kΩ
Salida Record:	775mV @ 600Ω
Entradas Micro:	775mV @ 600Ω
Talkover:	-12dB, -18dB
Control de tonalidades:	+/-12dB @ 10kHz / 1kHz / 100Hz
Cascos:	>8Ω 250mV
Efecto eco:	digital – max. 200mS
Dimensiones:	270(W) x 180(H) x 45(D) mm
Peso:	2Kgs